

International Labor Network of Solidarity and Struggle
Réseau Syndical International de Solidarité et de Lutttes
Rede Sindical Internacional de Solidariedade e de Lutas
Red Sindical Internacional de Solidaridad y de Luchas
Rete Sindacale Internzionale di Solidarietà e di Lotta
الشبكة النقابية العالمية للتضامن والنضال
Internationales Gewerkschaftsnetzwerk der Solidarität und des Kampfes



www.laboursolidarity.org

28/11/2018

English version below

CHINE. JASIC. Nous exigeons la libération immédiate des militant-es, étudiantes, travailleurs et travailleuses chinois-es arrêté-es par le pouvoir

En mai 2018, des travailleurs et travailleuses du fabricant d'équipements de soudage, Shenzhen Jasic Technology, ont lancé le processus de création d'un syndicat. Ils/elles ont notamment demandé et obtenu, dans un premier temps, l'accord de la structure locale de la Fédération des syndicats de Chine (ACFTU). Cependant, en juillet, les principaux initiateurs du syndicat ont été licenciés, agressés physiquement, et arrêtés par la police. Le 27 juillet, le gouvernement a arrêté 29 salarié-es et sympathisant-es des syndicalistes de Jasic, les accusant de « causer des querelles et de provoquer des troubles », une accusation pénale souvent utilisée par le gouvernement pour réprimer les manifestations.

De jeunes diplômé-es de l'université se sont rendu-es dans le Guangdong pour soutenir les travailleurs/euses, en manifestant notamment devant le commissariat de police où ils et elles étaient détenu-es, et ont organisé des manifestations pour attirer l'attention de la société.

Un comité de soutien a été créé qui a notamment publié des lettres ouvertes sur les médias sociaux pour demander la libération de tous et toutes les détenu-es, ainsi que le respect du droit des travailleurs et travailleuses à la syndicalisation.

Le 24 août, la police anti-émeute, avec tout son équipement, a fait irruption dans l'appartement de Huizhou où séjournaient des membres du comité de soutien. Elle a emmené plus de 50 personnes. Le même jour, deux représentants des travailleurs du comité de soutien et deux militants qui soutenaient les travailleurs de Jasic ont été arrêtés à Pékin.

Les 9 et 11 novembre, la police a procédé à une nouvelle arrestation massive de syndicalistes de Jasic et de membres du groupe de soutien. La police a enlevé 16 militantEs étudiantEs et salariéEs à Pékin, Shanghai, Guangzhou, Shenzhen et Wuhan. Zhang Zhen Ye, récemment diplômée de l'Université de Pékin et membre du comité de soutien aux syndicalistes de Jasic, a même été agressée physiquement et contrainte de monter dans une voiture sur le campus de l'Université de Pékin.

Au total, 6 militantEs étudiantEs ont disparu à Pékin, un militant syndical a été emmené à Guangzhou (Canton), un militant syndical a disparu à Shanghai et 2 autres à Wuhan.

Deux fondateurs, quatre membres du personnel et un partisan de Qing Ying Dreamworks, un centre d'assistance sociale agréé basé à Shenzhen, ont également été portés disparus.

Il s'agit de la répression la plus sévère à l'encontre des travailleurs et travailleuses et des étudiantEs militantEs en Chine au cours des dernières décennies.

Le Réseau syndical internationale appelle les autorités à libérer tous et toutes les détenu-es et disparu-es, immédiatement et sans condition;

Nous leur demandons de veiller à ce qu'ils ne subissent aucune torture pendant leur détention et qu'ils aient régulièrement des contacts avec leur famille et l'avocat de leur choix;

Nous appelons à la fin des agressions physiques, des menaces et des disparitions forcées de travailleurs et de travailleuses et des militant-es étudiant-es en Chine.

China. Jasic. We Demand release of Chinese Student Activists and Workers

In May of 2018, workers at the welding-equipment manufacturer Shenzhen Jasic Technology initiated the process of forming a union, including requesting and receiving permission from upper-level unions affiliated with the All-China Federation of Trade Unions. However, in July the company sacked the workers, and the police physically assaulted the workers, took some of them into custody.

On July 27th, the government arrested 29 Jasic workers and supporters, accusing them of “picking quarrels and provoking trouble,” a criminal charge often used by the government to suppress protests. In response, workers and students formed a support group and published open letters on social media to demand the release of all the detainees and respect the workers’ right to unionize. Since then, young university graduates and worker supporters travelled to Guangdong to back the workers by protesting outside the police station where the workers were detained, and staged demonstrations to draw social attention.

On August 24, riot police with full gear and shields raided into the apartment where members of the support group were staying and took away over 50 students and workers in Huizhou. On the same day, two workers representatives from the support group and two activists who had been supporting the Jasic workers were arrested in Beijing.

On November 9th and 11th, the police carried out another mass arrest of Jasic support group and labour activists: police forcibly disappeared 16 student activists and workers in Beijing, Shanghai, Guangzhou, Shenzhen, and Wuhan. Zhang Zhen Ye, a recent graduate of Peking University and a member of the Jasic support group, was even physically assaulted and forced into a car on the campus of Peking University. In total, 6 student activists were forcibly disappeared in Beijing; a labour activist was taken away in Guangzhou; a worker activist was forcibly disappeared in Shanghai; and 2 worker activists were forcibly disappeared in Wuhan. Meanwhile, 2 founders, 4 staffs and a supporter of Qing Ying Dreamworks, a registered social worker center based in Shenzhen, were also forcibly disappeared.

This is the most severe repression against workers and students in China in the past decades.

The international labor network of solidarity and struggles is calling on the authorities to release all the detained and disappeared immediately and unconditionally;

We are calling on them to ensure that they are free from any torture while in custody, and have regular access to his family and a lawyer of their choice;

We are calling for the end of physical assault, threats, and enforced disappearances of all workers and student activists.

Liste des personnes arrêtées/Name List:

Mi Jiuping, Jasic worker, charged with criminal offence and Waiting for trial since July

Yu Juncong, charged with criminal offence and Waiting for trial since July

Liu Penghua, charged with criminal offence and Waiting for trial since July

Li Zhan, charged with criminal offence and Waiting for trial since July

Gu Jiayue, Graduate of Peking University, under house arrest since August

Fu Changguo, Staff of a workers’ center “Da Gong Zhe”, detained since August

Xu Zhongliang, Graduate of University of Science and Technology Beijing, under house arrest since August

Zheng Yongming, Graduate of Nanjing Agricultural University, under house arrest since August

Yang Shaoqiang, Graduate of University of Science and Technology Beijing, under house arrest since August

Shen Mengyu, Graduate of Sun Yat-sen University, forcibly disappeared since August

Yue Xin, Graduate of Peking University, forcibly disappeared since August

Shang Kai, editor of “Red China” website, arrested in his office in August

Tang Jialiang, Graduate of Peking University, studying for Master’s degree at Beijing Technology Institute arrested on campus in September

Zhang Shengye, Graduate of Peking University, Arrested in Beijing on November 9th

Sun Min, Graduate of Peking University, Arrested in Guangzhou on November 9th

Zong Yang, Graduate of Peking University, Arrested in Beijing on November 9th

Liang Xiaogang, Labor Activist, Arrested in Shanghai on November 9th

Tang Xiangwei, Worker Representative, Arrested in Wuhan on November 11th

Zheng Shiyou, Labor Activist, Arrested in Wuhan on November 11th

Zheng Yiran, Graduate of Peking University, Arrested in Beijing on November 9th
Lü Daxing, Nanjing University of Science and Technology, Arrested in Beijing on November 9th
Li Xiaoxian, Graduate of Nanjing University of Chinese Medicine, Arrested in Beijing on November 9th
He Pengchao, Graduate of Peking University, founder of Qing Ying Dreamworks Social Worker Center
Arrested in Beijing on November 9th
Wang Xiangyi, Graduate of Peking University, founder of Qing Ying Dreamworks Social Worker Center
Arrested in Shenzhen on November 9th
Kang Yanyan, staff of Qing Ying Dreamworks Social Worker Center, Arrested in Shenzhen on November 9th
Jian Xiaowei, staff of Qing Ying Dreamworks Social Worker Center, Arrested in Shenzhen on November 9th
Wang Xiaomei, staff of Qing Ying Dreamworks Social Worker Center, Arrested in Shenzhen on November 9th
Hou Changshan, staff of Qing Ying Dreamworks Social Worker Center, Arrested in Shenzhen on November 9th
He Xiumei, supporter of Qing Ying Dreamworks Social Worker Center, Arrested in Shenzhen on November 9th
Li Ao, local union staff, arrested on November 9th in Wuhan
Zou Liping, local union staff, arrested on November 9th in Shenzhen

Les organisations membres du Réseau syndical international de solidarité et de luttes

Organisations syndicales nationales interprofessionnelles

- Central Sindical e Popular Conlutas (**CSP-Conlutas**) - Brésil.
- Confederación General del Trabajo (**CGT**) - Etat espagnol.
- Union syndicale Solidaires (**Solidaires**) - France.
- Confédération Générale du Travail du Burkina (**CGT-B**) - Burkina.
- Confederation of Indonesia People's Movement (**KPRI**) - Indonésie.
- Confederación Intersindical (**Intersindical**) - Etat espagnol.
- Confédération Générale Autonome des Travailleurs en Algérie (**CGATA**) - Algérie.
- Batay Ouvriye - Haïti.
- Unione Sindacale Italiana (**USI**) - Italie.
- Confédération Nationale des Travailleurs - Solidarité Ouvrière (**CNT SO**) - France.
- Sindicato de Comisiones de Base (**CO.BAS**) - Etat espagnol.
- Organisation Générale Indépendante des Travailleurs et Travailleuses d'Haïti (**OGTHI**) - Haïti.
- Sindacato Intercategoriale Cobas (**SI COBAS**) - Italie.
- Confédération Nationale du Travail (**CNT-f**) - France.
- Intersindical Alternativa de Catalunya (**IAC**) - Catalogne.
- Union Générale des Travailleurs Sahraouis (**UGTSARIO**) - Sahara occidental.
- Ezker Sindikalaren Konbergentzia (**ESK**) - Pays basque.
- Confédération Nationale de Travailleurs du Sénégal Forces du Changement (**CNTS/FC**) – Sénégal
- Sindicato Autorganizzato Lavorator COBAS (**SIAL-COBAS**) - Italie.
- General Federation of Independent Unions (**GFIU**) - Palestine.
- Confederación de la Clase Trabajadora (**CCT**) - Paraguay.
- Red Solidaria de Trabajadores - Pérou
- Union Syndicale Progressiste des Travailleurs du Niger (**USPT**) - Niger.
- Union Nationale des Syndicats Autonomes du Sénégal (**UNSAS**) - Sénégal.
- Unión Nacional para la Defensa de la Clase Trabajadora (**UNT**) - El Salvador.
- Solidaridad Obrera (**SO**) - Etat espagnol.
- Confederazione Unitaria di Base (**CUB**) - Italie.
- Independent Workers Union of Great Britain (**IWGB**) - Grande-Bretagne.
- Ogólnopolski Związek Zawodowy Inicjatywa Pracownicza (**OZZ IP**) - Pologne.
- Centrale Démocratique des Travailleurs de Martinique (**CDMT**) – Martinique.

Organisations syndicales nationales professionnelles

- National Union of Rail, Maritime and Transport Workers (**RMT/TUC**) - Grande-Bretagne.
- Centrale Nationale des Employés – Confédération Syndicale Chrétienne (**CNE/CSC**) - Belgique.
- Sindicato Nacional de Trabajadores del Sistema Agroalimentario (**SINALTRAINAL/CUT**) - Colombie.

- Fédération Générale des Postes, Telecom et Centres d'appel - Union Générale Tunisienne du Travail (**FGPTT/UGTT**) - Tunisie.
- Trade Union in Ethnodata - Trade Union of Employees in the Outsourcing Companies in the financial sector - Grèce.
- Syndicat national des travailleurs des services de la santé humaine (**SYNTRASEH**) - Bénin
- Sindicato dos Trabalhadores da Fiocruz (**ASFOC-SN**) - Brésil.
- Organizzazione Sindacati Autonomi e di Base Ferrovie (**ORSA Ferrovie**) - Italie.
- Union Nationale des Normaliens d'Haïti (**UNNOH**) - Haïti.
- Confederazione Unitaria di Base Scuola Università Ricerca (**CUB SUR**) - Italie.
- Coordinamento Autorganizzato Trasporti (**CAT**) - Italie.
- Syndicat des travailleurs du rail - Union Nationale des Travailleurs du Mali (**SYTRAIL/UNTM**) – Mali.
- Gıda Sanayii İşçileri Sendikası - Devrimci İşçi Sendikaları Konfederasyonu (**GIDA-IŞ/DISK**) – Turquie.
- Syndicat National des Travailleurs du Petit Train Bleu/SA (**SNTPTB**) - Sénégal.
- Asociación Nacional de Funcionarios Administrativos de la Caja de Seguro Social (**ANFACSS**) – Panama.
- Palestinian Postal Service Workers Union (**PPSWU**) - Palestine.
- Union Syndicale Etudiante (**USE**) - Belgique.
- Sindicato dos Trabalhadores de Call Center (**STCC**) - Portugal.
- Sindicato Unitario de Trabajadores Petroleros (**Sinutapetrogas**) - Venezuela.
- Alianza de Trabajadores de la Salud y Empleados Publicos - Mexique.
- Canadian Union of Postal Workers / Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes (**CUPW-STTP**) – Canada.
- Syndicat Autonome des Postiers (**SAP**) - Suisse.
- Federación nacional de trabajadores de la educación (**SUTE-Chili**) - Chili.
- Plateforme Nationale des organisations professionnelles du secteur public - Côte d'Ivoire.
- Fédération nationale des ouvriers et collectivités locales - Union Marocaine du Travail (**UMT-Collectivités locales**) - Maroc.
- Centrale Générale des Services Publics FGTB, Cheminots (**CGSP/FGTB Cheminots**) - Belgique.
- Botswana Public Employees Union (**BOPEU**) - Botswana.
- Organisation Démocratique du Travail – Organisation Démocratique du Travail (**ODR/ODT**) – Maroc.
- Federacao Nacional dos Trabalhadores em Transportes Aéreos do Brasil (**FNTTA**) - Brésil.
- Federação Nacional dos Metroviários (**FENAMETRO**) - Brésil.
- Namibia Football Players Union (**NAFPU**) – Namibie.
- Palestinian Electricians' Trade Union (**PETU**) – Palestine.

Organisations syndicales locales

- Trades Union Congress, Liverpool (**TUC Liverpool**) - Angleterre.
- Sindacato Territoriale Autorganizzato, Brescia (**ORMA Brescia**) - Italie.
- Fédération syndicale SUD Service public, canton de Vaud (**SUD Vaud**) - Suisse
- Sindicato Unitario de Catalunya (**SU Metro**) - Catalogne.
- Türkiye DERİ-İŞ Sendikası, Tuzla et Izmir (**DERİ-İŞ Tuzla et Izmir**) - Turquie.
- L'autre syndicat, canton de Vaud (**L'autre syndicat**) - Suisse
- Centrale Générale des Services Publics FGTB, Ville de Bruxelles (**CGSP/FGTB Bruxelles**) – Belgique.
- Arbeitskreis Internationalismus IG Metall, Berlin (**IG Metall Berlin**) - Allemagne
- Sindicato Unificado de Trabajadores de la Educación de Buenos Aires, Bahia Blanca (**SUTEBA/CTA de los trabajadores Bahia Blanca**) - Argentine
- Sindicato del Petróleo y Gas Privado del Chubut/CGT - Argentine.
- UCU University and College Union, University of Liverpool (**UCU Liverpool**) - Angleterre.
- Sindicato di base Pavia (**SDB Pavia**) - Italie.
- United Auto Workers local 551 Ford Chicago (**UAW Ford Chicago**) – Etats-unis.
- Sindicato Uno Prodinsa, Maipú – Chili.

Organisations syndicales internationales

→ Industrial Workers of the World - International Solidarity Commission (**IWW**).

Courants, tendances ou réseaux syndicaux

→ Transnationals Information Exchange Germany (**TIE Germany**) - Allemagne.

→ Emancipation tendance intersyndicale (**Emancipation**) - France.

→ Globalization Monitor (**GM**) - Hong Kong.

→ Courant Syndicaliste Révolutionnaire (**CSR**) - France.

→ No Austerity - Coordinamento delle lotte - Italie.

→ Solidarité Socialiste avec les Travailleurs en Iran (**SSTI**) - France.

→ Basis Initiative Solidarität (**BASO**) - Allemagne.

→ LabourNet Germany - Allemagne.

→ Resistenza Operaia - operai Fiat-Irisbus - Italie.

→ Workers Solidarity Action Network (**WSAN**) - Etats-Unis.

→ United Voices of the World (**UVW**) - Grande-Bretagne.

→ Unidos pra Lutar - Brésil.